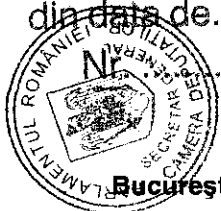


APROBAT

În ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților

din data de 22.09.2014



București,

22 septembrie 2014

Nr. 2/349



Parlamentul României
Camera Deputaților

L.P. Nr. 979 din 22.09.2014

Parlamentul României
Camera Deputaților
CABINET SECRETAR GENERAL

APROB.

**cu informarea ulterioară
a Biroului Permanent**

Președinte
Valeriu Ștefan Zgonea



MEMORANDUM INTERN

De la: Cristian Adrian Panciu, secretar general al Camerei Deputaților
Către: Biroul Permanent al Camerei Deputaților
Tema: Vizita în Regatul Țărilor de Jos a unei delegații comune a Grupului din Parlamentul României pentru combaterea traficului de persoane și a Comisiei pentru învățământ, știință, tineret și sport din Camera Deputaților, 30 septembrie – 4 octombrie 2014

În perioada 30 septembrie – 4 octombrie 2014, o delegație comună a Grupului din Parlamentul României pentru combaterea traficului de persoane și a Comisiei pentru învățământ, știință, tineret și sport din Camera Deputaților, condusă de domnul deputat Angel Tîlvăr, președintele Comisiei pentru afaceri europene și coordonatorul grupului, urmează să efectueze o vizită la Haga și Amsterdam, în Regatul Țărilor de Jos.

Vizita are loc ca urmare a invitației primite din partea doamnei Tanja Jadnanansing, președintele Comisiei pentru securitate și justiție din Camera Reprezentanților a Parlamentului Regatului Țărilor de Jos, și își propune evidențierea de noi aspecte pe tema traficului de persoane, în continuarea dialogului demarat la București, cu ocazia vizitei delegației parlamentare olandeze, din luna mai 2014. Totodată, la propunerea Comisiei pentru învățământ, știință, tineret și sport, în contextul acestei vizite, se vor iniția schimburi bilaterale la nivelul comisiilor de educație din cele două foruri legislative, pentru discutarea unor subiecte de actualitate și de interes comun.

Pe parcursul întrevederilor oficiale, discuțiile cu reprezentanți ai autorităților competente în domeniul traficului de persoane se vor axa pe teme precum: forme de manifestare ale fenomenului în cele două țări, implicarea ONG-urilor în relocarea și ajutorarea victimelor, rolul agențiilor specializate în prevenirea și combaterea traficului de ființe umane, rolul raportorului național, a parlamentelor naționale și cadrul legislativ, iar pe linia educației, subiectele abordate vor fi: Agenda UE 2020, îmbunătățirea legislației în domeniul educației și științei, bune practici în învățământ – reducerea diferențelor între performanțele școlare ale unităților de învățământ, managementul conducerii unităților de învățământ, finanțarea învățământului, situații preocupante din mediul școlar – violența în unitățile de învățământ, consumul de

substanțe interzise în rândul tinerilor, abandonul școlar, șomajul în rândul tinerilor, programe de tipul after school, masă la școală, integrarea socială a romilor, etc.

În proiectul de program al vizitei au fost incluse întâlniri cu reprezentanți ai Comisiilor pentru securitate și justiție, precum și pentru cultură, educație și media din Camera Reprezentanților, ai Ministerului Justiției, Ministerului Afacerilor Sociale, Ministerului Educației, cu Raportorul național olandez pentru combaterea traficului de persoane, precum și cu alți demnitari olandezi.

Din delegația parlamentară propusă să efectueze această vizită, urmează să facă parte: domnul deputat **Angel Tîlvăr (PSD)**, președintele Comisiei pentru afaceri europene a Camerei Deputaților și coordonatorul Grupului din Parlamentul României pentru combaterea traficului de persoane, domnul deputat **Florin-Costin Pâslaru (PSD)**, membru al Grupului pentru combaterea traficului de persoane, secretar al Comisiei pentru cultură, arte, mijloace de informare în masă, domnul deputat **Sorin-Avram Iacoban (PSD)**, vicepreședinte al Comisiei pentru învățământ, știință, tineret și sport, domnul deputat **Kereskényi Gábor (UDMR)** membru al Comisiei pentru învățământ, știință, tineret și sport, precum și doamna Elena Burcioagă, consilier parlamentar DGAE, în calitate de secretar al delegației.

În ceea ce privește cheltuielile aferente realizării acestei acțiuni, menționăm că transportul internațional, cazarea, diurna, oferirea unor cadouri simbolice, precum și cheltuielile pentru translație pe durata convorbirilor oficiale, vor fi suportate din bugetul Camerei Deputaților.

Această acțiune are caracter parlamentar, conform art. 3, lit. b) din Hot. BP nr.1/2003, cu modificările și completările din Hot. BP nr. 5/2007 și este prevăzută în Programul de relații externe al Camerei Deputaților pentru anul în curs.

Având în vedere importanța dialogului parlamentar, la nivelul comisiilor și grupurilor de specialitate din cele două foruri legislative pentru identificarea unor oportunități de colaborare în domenii de interes comun pentru părțile română și olandeză, precum și rolul diplomației parlamentare în aprofundarea relațiilor dintre România și Regatul Țărilor de Jos,

propunem:

1. să se aprobe vizita în Regatul Țărilor de Jos, a delegației comune a Grupului din Parlamentul României pentru combaterea traficului de persoane și a Comisiei pentru învățământ, știință, tineret și sport din Camera Deputaților, în componența mai sus menționată, în perioada 30 septembrie – 4 octombrie 2014;

2. să se suporte din bugetul Camerei Deputaților următoarele cheltuieli:

- transport internațional pe ruta București - Amsterdam - București, cu plecare în data de 30 septembrie a.c., la ora 08.55, cu zborul RO 361, pentru domnii deputați Angel Tîlvăr și Florin-Costin Pâslaru și, respectiv, în data de 1 octombrie a.c. la ora 13.25, cu zborul RO 363, pentru domnii deputați Sorin-Avram Iacoban și Kereskényi Gábor, și doamna Elena Burcioagă, întoarcerea la București, pentru întreaga delegație, urmând să aibă loc în data de 4 octombrie a.c., la ora 20.10, cu zborul RO 364;
- cazare, plafon B, în numerar, pentru 4 nopți, pentru domnii deputați Angel Tîlvăr și Florin-Costin Pâslaru, și, respectiv, pentru 3 nopți pentru ceilalți

membri ai delegației, la hotelurile recomandate de Ambasada României la Haga;

- diurnă, categoria a II-a 100%, pentru 4 ½ zile, domnilor deputați Angel Tîlvăr și Florin-Costin Pâslaru și pentru 3 ½ zile, ceilorlalți membri ai delegației;
- costul translației pe durata convorbirilor oficiale;
- avans de 30% cu decontare ulterioară;
- oferirea de cadouri simbolice;

3. decontarea cheltuielilor se va efectua la întoarcerea în țară, în baza documentelor justificative.

Secretar general


Cristian Adrian Panciu



Tweede Kamer

DER STATEN-GENERAAL

To: mr. Angel Tîlvă,
Coordinator Task Force Combating Human Trafficking
The Chamber of the Deputies of the Parliament of Romania

Subject: Invitation working visit Dutch house of Representatives

Dutch House of Representatives
Select committee on Security and Justice
P.O. BOX 20018
2500 EA
Binnenhof 1a
2513 AA Den Haag
cie.vj@tweedekamer.nl

date June 5th 2014

page 1/1

Dear mr. Tîlvă,

A delegation from the select committee on Security and Justice has had a fruitful working visit to Romania and Bulgaria in May 2014 on the topic of combatting human trafficking. The delegation appreciated the exchange of views they had with the Task Force for Combating the Human Trafficking from the Chamber of the Deputies of the Parliament of Romania.

On behalf of the committee, I would like to invite your Task Force for a counter visit to the Dutch House of Representatives on October 2nd 2014. The staff of the select committee on Security and Justice is most willing to cooperate with the Romanian Embassy in The Hague to arrange this follow-up session and can also provide a list of instances and organisations which might be interesting to visit during the stay of the Task Force in the Netherlands.

I'm looking forward to your response.

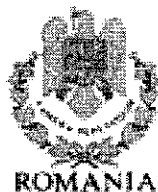
Yours sincerely,

Tanja Jadnaniasing

Chair of the select committee on Security and Justice

15C/655/22.09.2014

PARLAMENTUL ROMÂNIEI			
CAMERA DEPUTAȚILOR			
DIRECȚIA GENERALĂ AFACERI			
EXTERNE			
Intrare/Lege Nr.	15/1781		
20	15	Luna	09 Ziua 18



Parlamentul României
Camera Deputaților
Comisia pentru afaceri europene

București, 18 septembrie 2014

Nr. 4c-19/297

04/B
[Signature]

Doamnei **Andreea CLERAS**

Director General al Direcției generale pentru afaceri externe

Doamnă Director General,

După cum cunoașteți, doamna Tanja JADNANANSING, președinta Comisiei pentru Securitate și Justiție din Camera inferioară a parlamentului olandez a adresat domnului deputat Angel TÎLVĂR, Coordonator al Grupului pentru combaterea traficului de persoane și totodată Președinte al Comisiei pentru afaceri europene, invitația de a efectua o vizită în Olanda în cursul lunii octombrie a.c.

Menționăm că încă de la crearea sa în anul 2009, Grupul pentru combaterea traficului de persoane a fost constituit în cadrul Comisiei pentru afaceri europene.

Propunem ca la această acțiune, organizată în perioada 1-3 octombrie a.c. să participe domnul deputat Angel TÎLVĂR, președintele comisiei și coordonator al Grupului și domnul deputat Florin-Costin PÂSLARU, membru al Grupului.

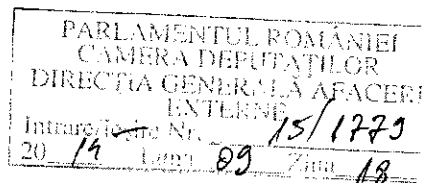
Propunem de asemenea ca plecarea din București să fie programată în dimineața zilei de 30 septembrie 2014, iar întoarcerea la București, în după-amiaza zilei de 4 octombrie 2014.

Vă rugăm să dispuneți cele necesare pentru aprobarea și realizarea acțiunii.

Președinte,

Angel TÎLVĂR

[Signature]



**PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR**

**COMISIA PENTRU ÎNVĂȚĂMÂNT,
ȘTIINȚĂ, TINERET ȘI SPORT**
București, 18 septembrie 2014
Nr. 4C-9/190

Osib
[Signature]

**Doamnei Andreea Elena CLERAS
DIRECTOR GENERAL
DIRECȚIA GENERALĂ PENTRU AFACERI EXTERNE**

Urmare adresei Direcției generale pentru afaceri externe nr. 15/1409/11.08.2014, referitoare la vizita în Regatul Țărilor de Jos a unei delegații mixte a Grupului din Parlamentul României pentru combaterea traficului de persoane și a Comisiei pentru învățământ, știință, tineret și sport din Camera Deputaților, vă informăm că din partea *Comisiei pentru învățământ, știință, tineret și sport* vor participa:

- domnul deputat Iacoban Sorin-Avram – vicepreședinte, Grupul parlamentar al PSD;
- domnul deputat Kereskényi Gábor – membru, Grupul parlamentar al UDMR.

Cu deosebită considerație,

VICEPREȘEDINTE

Dragos Gabriel ZISOPOL



1311772/18.09.2014
150/637/18.09.2014



Parlamentul României Camera Deputaților

Grupul parlamentar al Partidului Social Democrat

București, 11 septembrie 2014

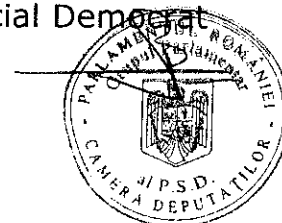
Doamnei Andreea Cleras,
Directorul general al Direcției Generale Afaceri Externe

Stimată doamnă Director general,

Vă transmitem că suntem de acord cu participarea domnului deputat Angel Tîlvăr la vizita la Haga a delegației comune a Grupului din Parlamentul României pentru combaterea traficului de persoane și a Comisiei pentru învățământ, știință, tineret și sport, din perioada 30 septembrie – 4 octombrie 2014.

Deputat Marian Neacșu

Liderul Grupului parlamentar al
Partidului Social Democrat



15/11772/18.09.2014
15c/1637/18.09.2014



Parlamentul României Camera Deputaților

Grupul parlamentar al Partidului Social Democrat

București, 11 septembrie 2014

Doamnei Andreea Cleras,
Directorul general al Direcției Generale Afaceri Externe

Stimată doamnă Director general,

Vă transmitem că suntem de acord cu participarea domnului deputat Florin Pâslaru la vizita la Haga a delegației comune a Grupului din Parlamentul României pentru combaterea traficului de persoane și a Comisiei pentru învățământ, știință, tineret și sport, din perioada 30 septembrie – 4 octombrie 2014.

Deputat Marian Neacșu

Liderul Grupului parlamentar al
Partidului Social Democrat



NP. 15C/617/12.09.2014

NP. 15/1740/12.09.2014



Parlamentul României Camera Deputaților

Grupul parlamentar al UDMR

București, 11 septembrie 2014

Doamnei Andreea Cleras,
Directorul general al Direcției Generale Afaceri Externe

Stimată doamnă Director general,

Vă transmitem acordul privind participarea domnului deputat Kereskényi Gábor la vizita la Haga a delegației Comisiei pentru învățământ, știință, tineret și sport, din perioada 1 – 4 octombrie 2014.

Deputat Máté András-Levente,
Liderul Grupului parlamentar al UDMR



15/1795/22.09.2014
15C/658/22.09.2014



Parlamentul României Camera Deputaților

Grupul parlamentar al Partidului Social Democrat

București, 18 septembrie 2014

Doamnei Andreea Cleras,
Directorul general al Direcției Generale Afaceri Externe

Stimată doamnă Director general,

Vă transmitem că suntem de acord cu participarea domnului deputat Sorin-Avram Iacoban la vizita la Haga a delegației comune a Comisiei pentru învățământ, știință, tineret și sport și a Grupului din Parlamentul României pentru combaterea traficului de persoane, din perioada 1 – 4 octombrie 2014.

Deputat Marian Neacșu

Liderul Grupului parlamentar al
Partidului Social Democrat

